

c'est simplement la division matérielle en rouleaux: le même ouvrage a dans les éditions anciennes deux divisions en *kiuan* distinctes, les imprimeurs ayant reproduit les divisions des deux MSS. différents: par exemple le k. 18 commence pour l'édition de Corée p. 468 a, l. 12 et pour l'édition des Song suivie par les éditions Yuan et Ming, p. 468 c, l. 26; le fragment MS. Yar. donne une troisième division, différente des deux autres. La coupure qu'il a adoptée n'est pas même marquée par une fin de paragraphe dans l'édition de Corée, non plus que dans les trois autres éditions.

**N° 438.—Yar. 014.****438**

MS. Portion d'un rouleau formant un haut de feuille, complet en haut, avec marge supérieure, déchiré des autres côtés; traits fins délimitant la marge et séparant les colonnes. 22 lignes; 17 caractères à la ligne.

k. 33, p. 561 c, l. 19—p. 562 a, l. 13.

Variantes: L. 20 斯 (qui est aussi la leçon éd. Song, XII<sup>e</sup> siècle, du *Tōshōiyō* et éd. Song, XIII<sup>e</sup> siècle) = 斯 éd. Corée.

L. 24 清 = 圖 éd. Corée, Song, etc.

*Fang-kouang ta tchouang-yen king* 方廣大莊嚴經 (= *Taishō issaikyō*, t. 3, n° 187)

**N° 439.—Yar. 016.****439**

MS. Petit morceau de papier, déchiré de tous les côtés; 5 lignes; 17 caractères à la ligne.

k. 11, p. 608 a, l. 18—21.

*Wei-mo-kie-king* 維摩詰經, trad. KUMĀRAJĪVA (= *Taishō issaikyō*, t. 14, n° 475)

**N° 440.—Yar. 038.****440**

MS. Petit morceau de papier déchiré en haut et en bas, coupé à droite et à gauche; 8 lignes.

k. 上, p. 540 b, l. 19—28. Il ne reste que la moitié droite des caractères de la ligne 8, coupée par le milieu.

## Documents provenant de Murtuk

## LIVRES BOUDDHIQUES

1. *Saddharmapūṇḍarīka-sūtra*, trad. KUMĀRAJĪVA (= *Taishō issaikyō*, t. 9, n° 262)

**N° 441.—M.B. xii. 013, 013 (a), 013 (b). 016. 017.****441**

Imprimés. Cinq petits morceaux s'ajustant et formant une portion d'une page complète en haut et en bas, avec partie de marges supérieure et inférieure, déchirée à droite et à gauche. 6 lignes; 15 caractères (3 vers de 5 mots) à la ligne. Les caractères de 10 mm. de haut. Hauteur: 267 mm.; hauteur de la marge inférieure: 20 mm.; il ne reste de la marge supérieure que 8 mm.

= k. 2, p. 10 a, l. 24—b, l. 3. Aucune variante.

**N° 442.—M.B. iv. 01—02.****442**

Imprimés. Deux petits fragments se rajustant et formant un bas de page avec partie de la marge inférieure. 6 lignes, 15 caractères (3 vers de 5 mots) à la ligne. Gros caractères environ 10 mm. de haut.

= k. 2, p. 11 c, l. 23—p. 12 a, l. 1. Aucune variante.

## 2. Non identifiés

**N° 443.—M.B. 011 et 014.****443**

(a) Imprimés. Quatre petits fragments dont deux (013—014) seulement se rajustent. Gros caractères mais impression différente de celle des précédents.

(b) M.B. xii. 011, 012—014 (s'ajustant l'un à l'autre), 015, 021, 021a, 021b.

Imprimés. Sept petits fragments.